

Premier éditeur de logiciels de traduction

Résultats annuels 2004

- **Résultat d'exploitation à 3.109 K€ stable par rapport à l'année 2003**
- **Marge d'exploitation de 30,5% par rapport à 27,5% en 2003**
- **Chiffre d'affaires à 10.189 K€ en baisse de 9 % par rapport à l'année 2003 (-3,5 % à taux de change constant)**

Le 15 février 2005 – SYSTRAN, premier éditeur de logiciels de traduction automatique, annonce ce jour ses résultats consolidés pour l'année 2004 (période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2004).

Données consolidées et auditées (en K€)	2004	2003	Variation annuelle 2004 / 2003
Chiffre d'affaires	10.189	11.191	- 9 %
Résultat d'exploitation	3.109	3.080	+1%
En %	+ 30,5%	+ 27,5%	
Résultat net Part du Groupe	2.682	2.651	+ 1%
En %	+ 26,3 %	+ 23,7 %	

Le chiffre d'affaires s'établit à 10.189 K€, en baisse de 9 % par rapport à l'année 2003 (-3,5% à taux de change constant).

Le résultat d'exploitation ressort positif à +3.109 K€, soit une marge d'exploitation de 30,5% du chiffre d'affaires, contre 27,5% en 2003.

La trésorerie s'élevait à 7.995 K€ au 31 décembre 2004 contre 7.190 K€ au 31 décembre 2003.

Le résultat net par action reste stable par rapport à 2003 et s'élève à 0,27 €.


 L'activité en 2004

Données consolidées et auditées (en K€)	2004	En % du total	2003	En % du total	Variation 2004/2003
Edition de logiciels	5.507	54,0%	5.474	48,9%	+0,6%
Home & Small Business (HSB)	470	4,6%	601	5,4%	-21,8%
Corporate & Administrations	2.032	19,9%	2.296	20,5%	-11,5%
Resellers	1.726	16,9%	1.369	12,2%	+26,1%
Online Sales	1.279	12,6%	1.208	10,8%	+5,9%
Services Professionnels	4.682	46,0%	5.717	51,1%	-18,1%
Corporate & Administrations	3.273	32,1%	3.720	33,2%	-12,0%
Co-funded	1.409	13,8%	1.998	17,9%	-29,5%
Chiffre d'affaires consolidé	10.189	100,0%	11.191	100,0%	-9,0%

En 2004 SYSTRAN a concentré ses efforts à la finalisation de sa nouvelle version 5.0 et l'exécution des contrats de services en cours.

La faible croissance du segment *Edition de logiciels* est due au lancement tardif de la version 5.0. En 2004, les ventes de licences sont restées stables par rapport à 2003.

L'activité de *Services Professionnels* est en baisse de 18,1 % par rapport à 2003.

La version 5.0 basée sur une nouvelle architecture XML inclue de nombreuses innovations pour les utilisateurs.

La gamme *Desktop* offre une intégration directe dans la suite Microsoft Office, permet la traduction de documents PDF et intègre deux nouvelles paires de langues (Arabe<>Anglais et Suédois<>Anglais) portant ainsi à 40 le nombre de langues proposées par SYSTRAN.

La gamme de logiciels pour les entreprises intègre des fonctionnalités nouvelles et essentielles pour le déploiement dans les réseaux et les systèmes de gestion de contenu des entreprises : gestion de dictionnaires multi-utilisateurs, importation automatique de « mémoires de traduction », intégration dans les logiciels Trados et Documentum.



Perspectives 2005

SYSTRAN a privilégié le développement de son activité d'*Edition de Logiciels* au détriment de l'activité de *Services Professionnels*.

La nouvelle version 5.0 permettra à SYSTRAN de développer ses ventes directes mais aussi ses ventes via des réseaux de revendeurs spécialisés.

SYSTRAN bénéficiera aussi de l'ouverture de plusieurs sites de e-Commerce et du lancement de services web payants.

Le carnet de commandes s'établit à 1,5 M€.

A propos de SYSTRAN

SYSTRAN est leader dans les applications et technologies de traduction automatisée depuis plus de 30 ans, développant des produits et services pour les entreprises et pour les administrations européennes et américaines.

La technologie SYSTRAN s'interface à tous les niveaux des infrastructures informatiques où elle contribue à élargir la communication grâce à plus de 40 combinaisons linguistiques et 20 domaines de spécialité. Elle est développée sous Linux et commercialisée dans toutes les versions Unix et Windows. SYSTRAN poursuit le développement de nouveaux systèmes, notamment arabe, persan, hongrois, polonais, tchèque, suédois, danois et finnois.

SYSTRAN a son siège en France et une filiale en Californie (USA).

SYSTRAN (Code ISIN FR0004109197, Bloomberg: SYST NM, Reuters: SYTN.LN) est coté au Nouveau Marché d'Euronext Paris et est membre du segment NextEconomy.

Contact

Dimitris SABATAKAKIS, Président-Directeur Général

Téléphone: 33 (0)1 47 96 86 86 Fax: 33 (0)1 46 98 00 59 sabatakakis@systran.fr

Le chiffre d'affaires du 1er trimestre 2005 sera publié le 28 avril 2005.

Vous pouvez télécharger ce communiqué de presse sur :

http://www.systransoft.com/company/investors/financial_releases.html



<i>(en milliers d' Euros)</i>	Année 2004 12 mois	Année 2003 12 mois
Chiffre d'affaires	10.189	11.191
Autres produits	10	10
Produits d'exploitation	10.199	11.201
Achats et autres charges externes	(3.517)	(4.078)
Impôts, taxes et versements assimilés	(81)	(50)
Charges de personnel	(3.198)	(3.919)
Excédent brut d'exploitation	3.403	3.154
Dotations aux amortissements et provisions d'exploitation	(294)	(74)
Résultat d'exploitation	3.109	3.080
Dotations aux provisions financières	(129)	0
Autres charges et produits financiers	84	(135)
Résultat financier	(45)	(135)
Résultat courant	3.064	2.945
Résultat exceptionnel	(183)	(298)
Impôts sur les bénéfices	(199)	4
Résultat net des sociétés intégrées	2.682	2.651
Dotations aux amortissements des écarts d'acquisition	0	0
Résultat net de l'ensemble consolidé	2.682	2.651
Part des minoritaires	0	0
Résultat net (part du groupe)	2.682	2.651

Résultat net par action revenant à SYSTRAN	Année 2004	Année 2003
Sur la base du nombre moyen d'actions en circulation :		
- Nombre d'actions	9.833.695	9.833.695
- En Euros par action	0,27	0,27